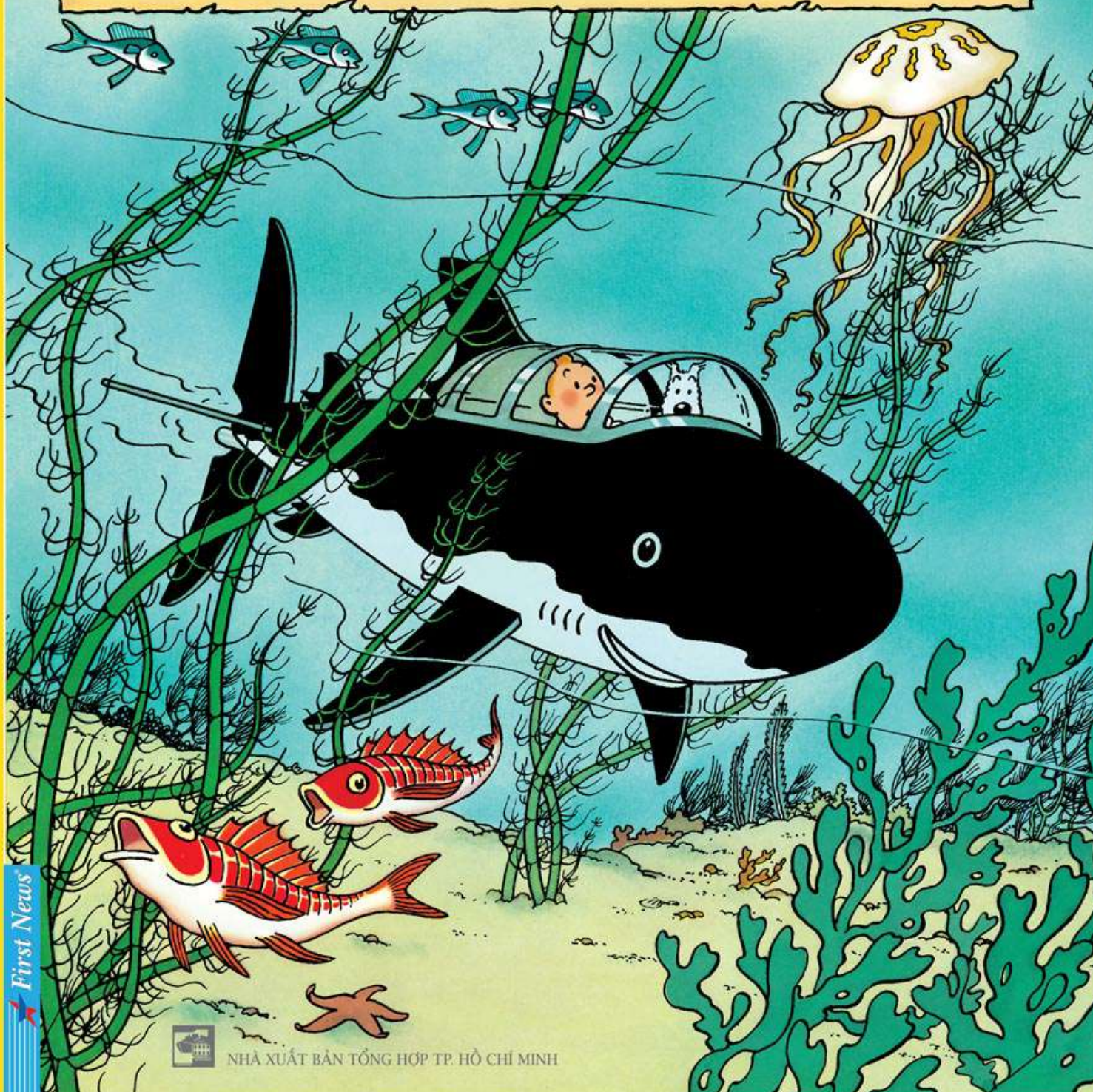


- H E R G É -

NHỮNG CUỘC PHIÊU LƯU CỦA

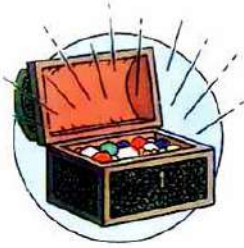
**TINTIN**

★  
**KHO BÁU CỦA  
*RACKHAM* ÁO ĐỎ**





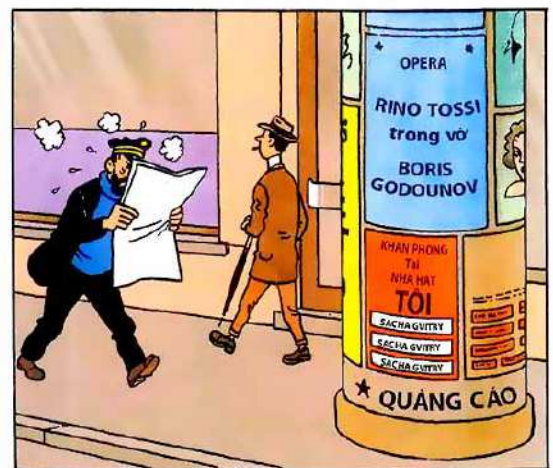
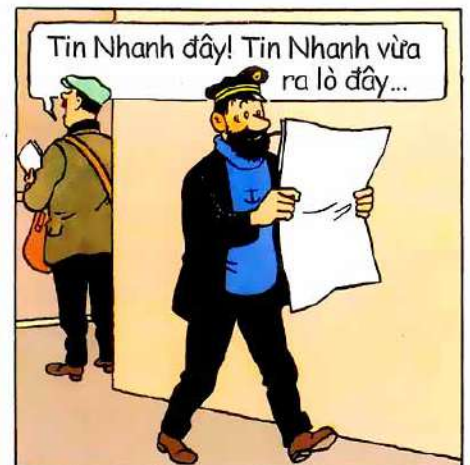
# KHO BÁU CỦA RACKHAM ÁO ĐỎ



TRUYENTRANHAPBI.COM

(\*) Xem Tập "Bí mật tàu Kỳ Lân".





**KHO BÁU CỦA CƯỚP BIỂN RACKHAM ÁO ĐỎ**

Dân đi biển đang xôn xao về chuyến ra khơi sắp tới của tàu kéo lưới Sirius. Dù mục đích của chuyến đi được giữ kín, song theo nguồn tin của chúng tôi, đó là một hành trình tìm kho báu.

Kho báu ấy thuộc về tên cướp biển Rackham Áo Đỏ, được cho là đã chìm theo con tàu Kỳ Lân hồi cuối thế kỷ XVII. Nhà báo Tintin nổi tiếng, người giữ vai trò tuyệt vời trong vụ án anh em Loiseau, cùng bạn anh là thuyền trưởng Haddock, rốt cuộc đã xác định được vị trí xác tàu Kỳ Lân, và...







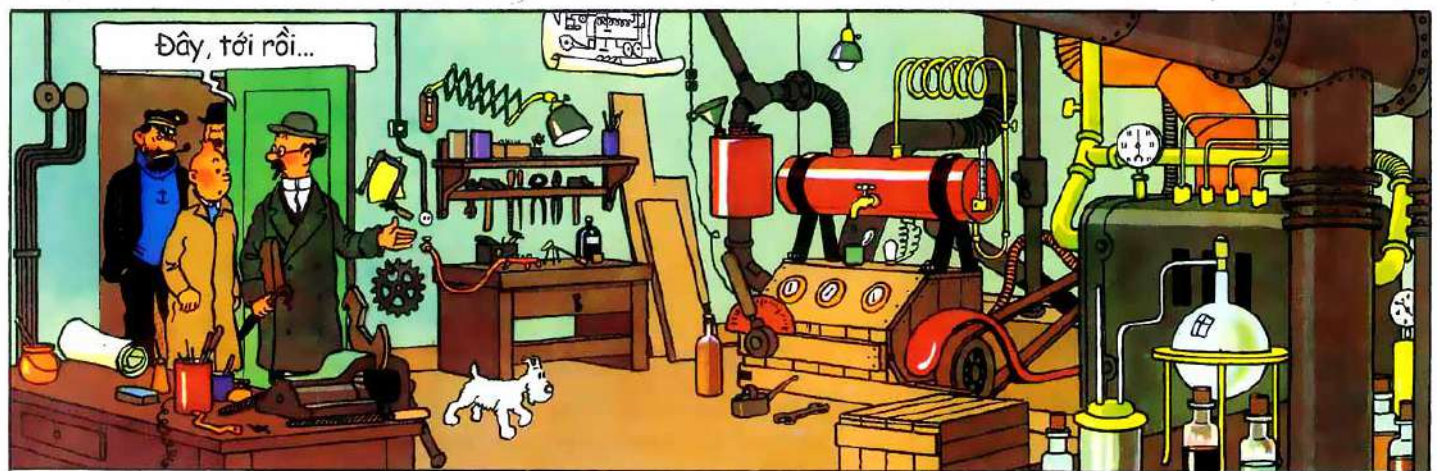








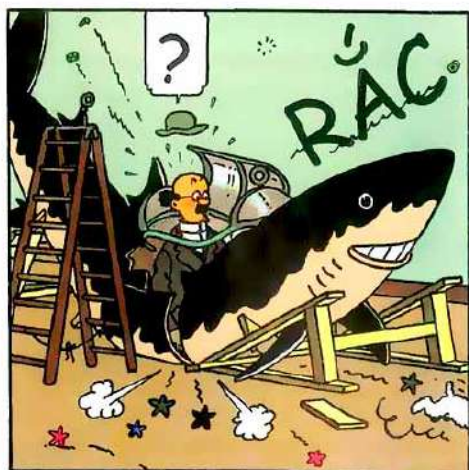
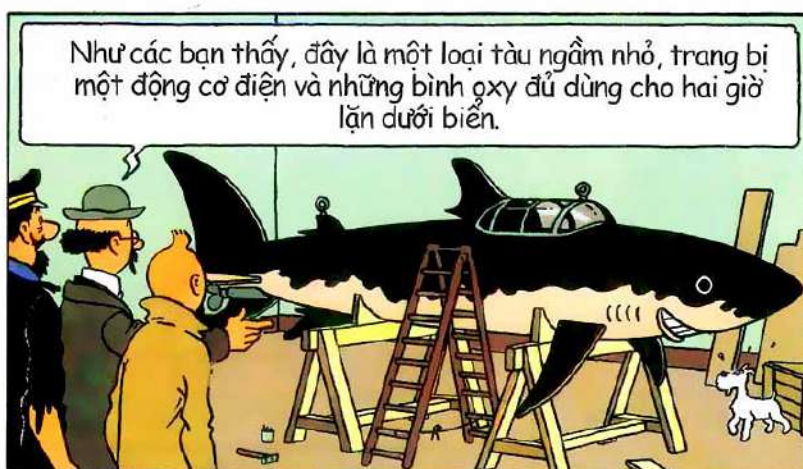








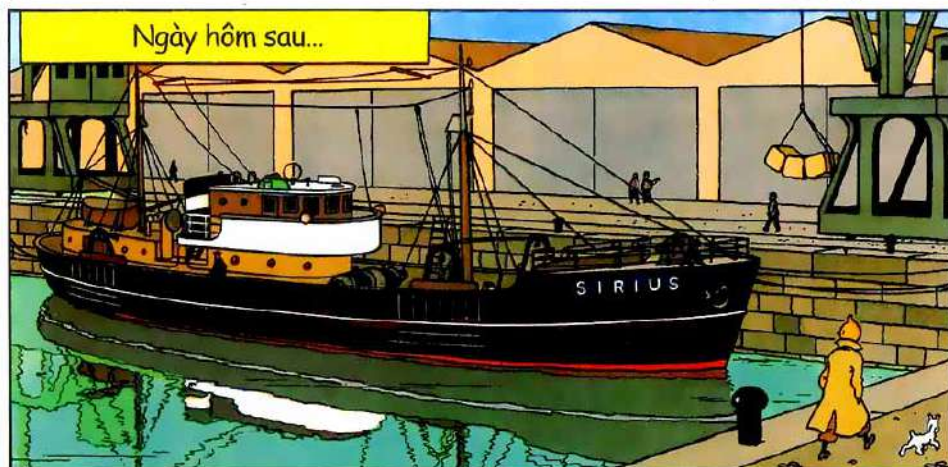












(\*) Quan: Tiền franc trước đây.





Xin chào!



Tin xấu đây:  
Tên Maxime Loiseau vượt ngục rồi!

Tôi đã nói mà... Khởi đầu  
tốt gồm chưa!



Ừ, tay buôn đồ cổ ấy đã  
lừa được mấy tay cảnh  
sát khi họ đưa hắn tới  
gặp ngài dự thẩm để lấy  
lời khai.

Tệ thật...



Có thư gửi thuyền trưởng nè!



Gởi tôi? Chuyện gì vậy?

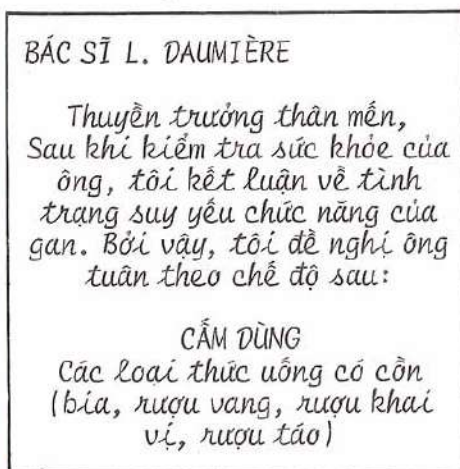


Ngàn tỷ ngàn triệu lần chết  
tiệt luôn!



Tin xấu hả thuyền trưởng?

Cậu đọc đi, kinh  
khủng lắm!



BÁC SĨ L. DAUMIÈRE

Thuyền trưởng thân mến,  
Sau khi kiểm tra sức khỏe của  
ông, tôi kết luận về tình  
trạng suy yếu chức năng của  
gan. Bởi vậy, tôi đề nghị ông  
tuân theo chế độ sau:

CẤM DỪNG

Các loại thức uống có cồn  
(bía, rượu vang, rượu khai  
vị, rượu táo)



Xin chào! Tôi không làm phiền  
các vị chứ?



Xin báo là tôi đã làm xong cái máy.  
Khi nào tôi có thể  
lên tàu vậy?



Không có chuyện đó đâu. Tụi này  
chẳng quan tâm  
tới cái máy ấy.

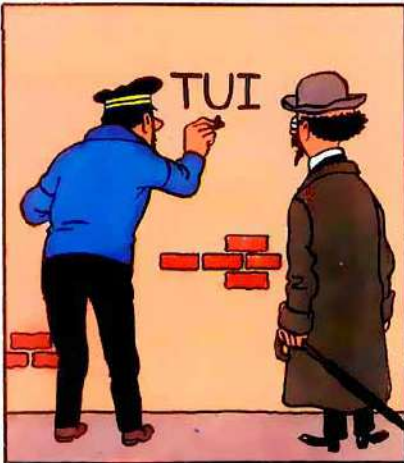
Mai hả?



Không có mai hay  
một gì hết!

Vậy hôm nay sao?  
Tốt, tôi sẽ về lấy  
ngay...









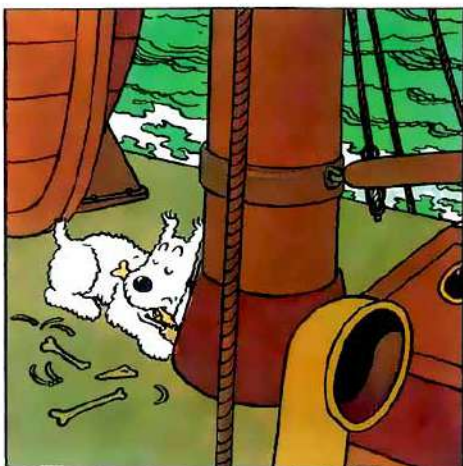




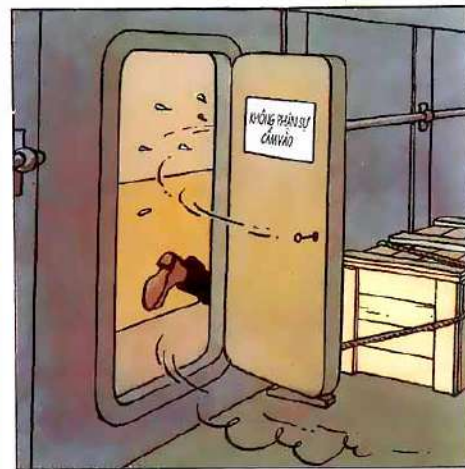




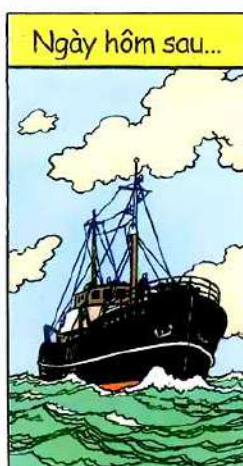




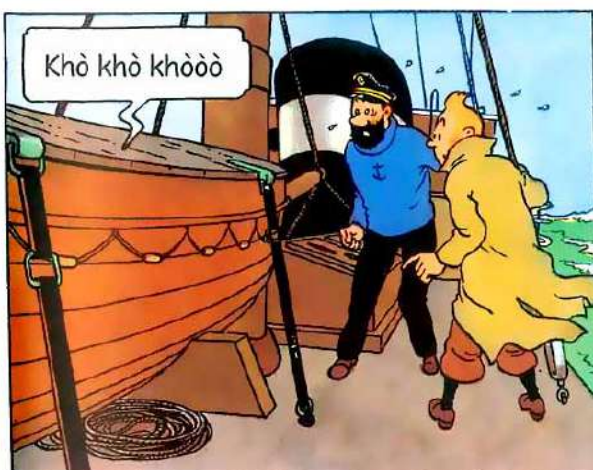








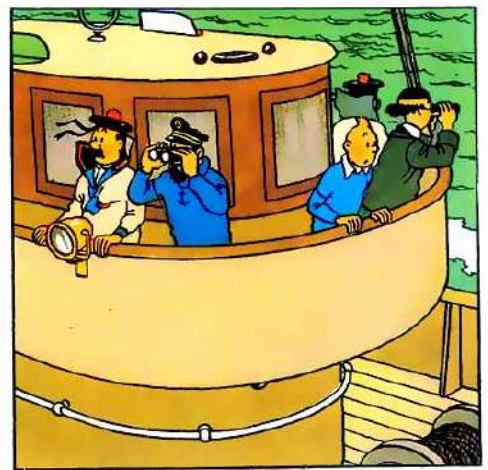
















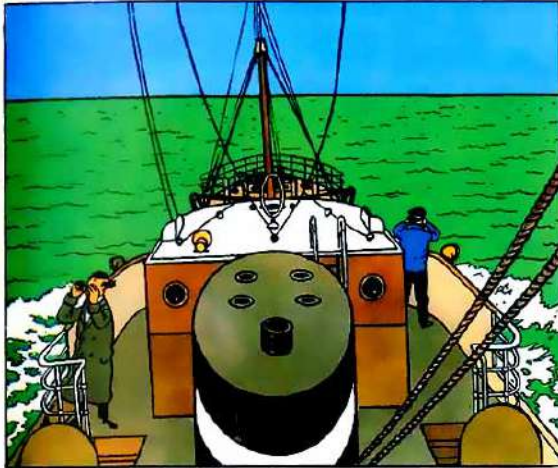




Có nghĩa là... theo tính toán của các ông, chúng ta hiện đang đứng trong nhà thờ Thánh Pierre ở tận Rome đó!



Brest sắp sết thét gào đi! Cái đảo quỷ quái ấy ở đâu được chứ?



Tôi bắt đầu nghĩ là hiệp sĩ Hadoque đã chơi khăm con cháu.

Tôi cũng đang nghĩ vậy đó...



Rồi sẽ biết thôi! Đã gần trưa, để tôi lấy cái kính lục phân(\*) ra kiểm tra lại xem sao.



Xong, giờ thì vô tính toán lại được rồi...



Địa điểm trên bản đồ nằm ở vĩ độ  $20^{\circ} 37' 42''$  Bắc, và kinh độ  $70^{\circ} 52' 15''$  Tây... Ta đang ở cùng vĩ độ, còn kinh độ là  $71^{\circ} 2' 29''$  Tây.



Vậy là ta đã vượt qua tọa độ ấy mà chẳng thấy gì... Tôi hết hiểu nổi...



Ôi, thuyền trưởng, chúng ta ngốc quá!



Cậu có ý gì?

Coi nào, thuyền trưởng! Ông dựa theo kinh tuyến gốc Greenwich để tính kinh độ chứ gì?



Dĩ nhiên, đó đâu phải là thứ của Tombouctou!

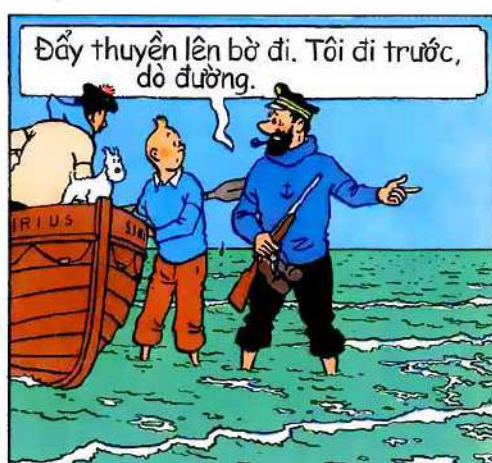
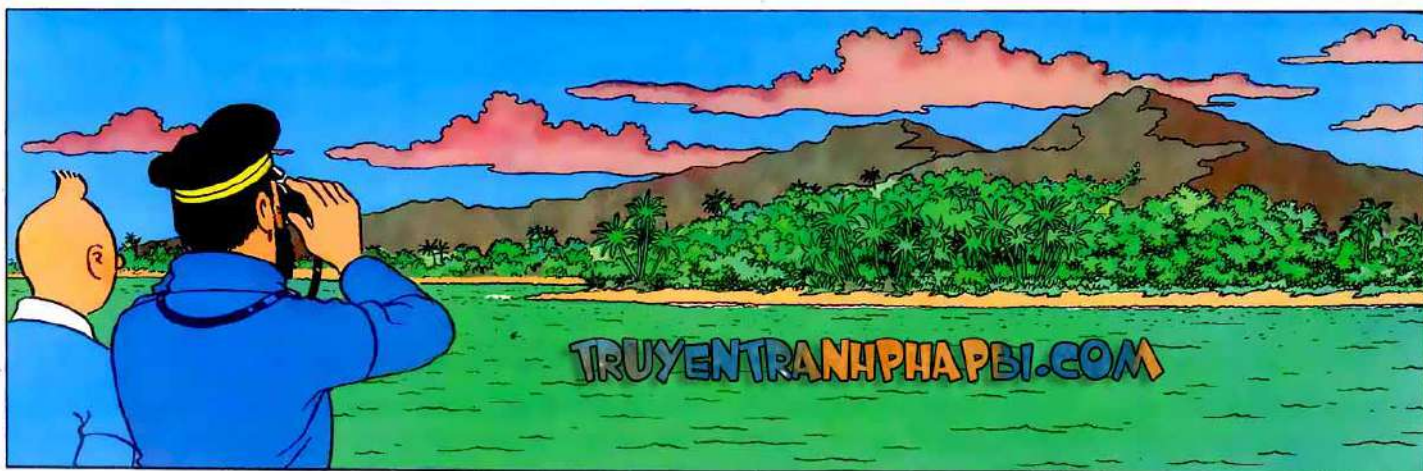
Khoan đã! Vào thời của hiệp sĩ Hadoque, hãn cu đã chọn kinh tuyến gốc ở Paris, vốn ở cách kinh tuyến gốc Greenwich tới hai độ về phía Đông.



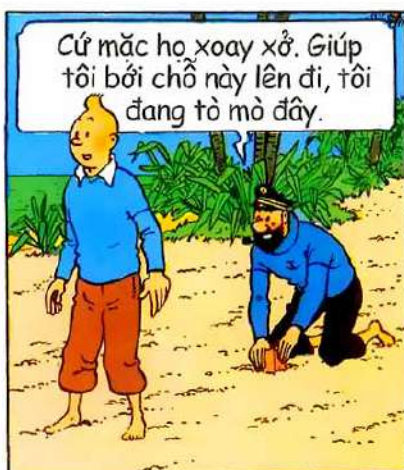
Chết tiệt! Cậu nói đúng! Tại sao ta không sớm nghĩ tới chuyện này chứ? Ta đã đi quá xa về phía Tây rồi! Phải trở lại phía Đông thôi...

(\*) Kính lục phân: dụng cụ dùng để xem xét vị trí Mặt Trời, Mặt Trăng, các hành tinh và định tinh để xác định vị trí trên biển.





















Mềng ơi! Đây là chân dung hiệp sĩ Hadoque mà!



Coi cái miệng kia! Chắc dân bản xứ bị ấn tượng mạnh vì giọng của ngài, nhất là lần đầu nghe thấy câu hét: "Quý sứ sẽ bắt ta!".



QUỲ SỨ SẼ BẮT TAAAAAAA!



Có chuyện gì sao, thuyền trưởng?



Ai vừa hét lên vậy?

Hả, chẳng phải ông vừa hét sao?



Đâu phải tôi! Nhưng mà... Brest sấm sét ời!

Chính là tượng hiệp sĩ Hadoque...



QUỲ SỨ SẼ BẮT TAAAAAAA!



Tiếng hét ở phía này!



Có ai đâu!



Đảo này có ma, mình quay... quay... về tàu mau...

X-xin nói thêm: Mau... mau quay về... tàu...



Thứ mặt rồi! Đồ người vượn!



Mặt rồi cái đầu mi á, đồ quý sứ!

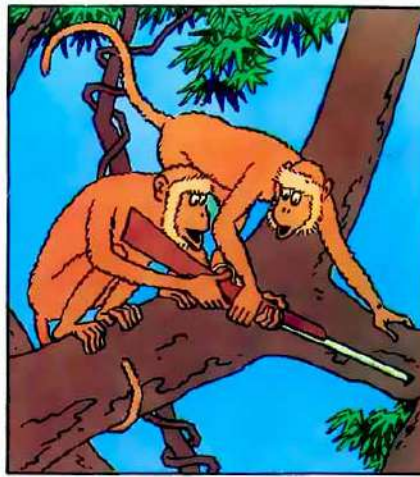
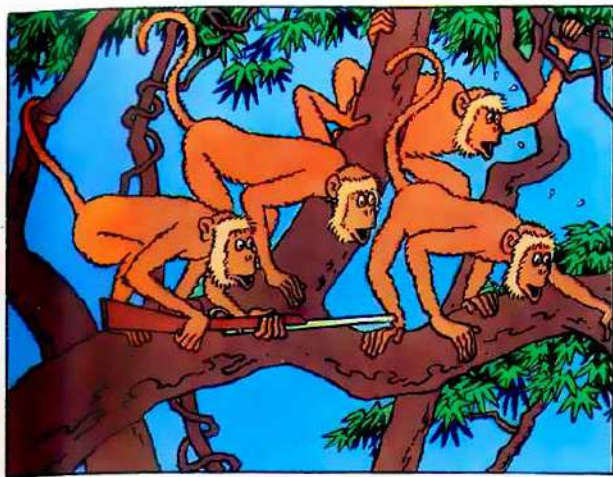
















\* Trích bài thơ trữ tình nổi tiếng "Le Lac" (Cái hồ) của Lamartine.

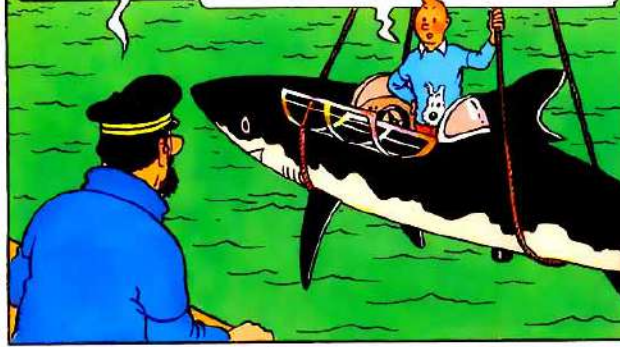


Ngày hôm sau...



Cậu quyết định rồi hả?

Đúng vậy. Ông Tournesol đã giải thích rõ cách sử dụng, nên tôi sẽ điều khiển được mà.



Dừng lại! Một giây thôi...

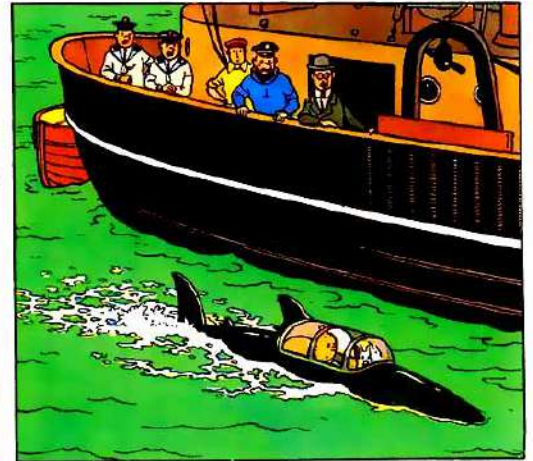


Tôi quên nói: Khi gặp xác tàu Kỳ Lân, cậu nhớ ấn cái nút nhỏ màu đỏ ở bên trái bảng điều khiển. Khi đó, tàu sẽ bắn ra một hóa chất tạo khói khi gặp nước và chúng tôi sẽ xác định được vị trí xác tàu.

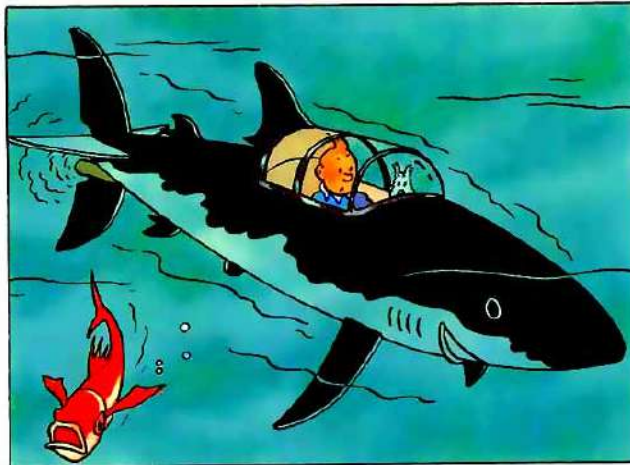
Nút đỏ? Được rồi!



Không, màu đỏ mà! Đúng nút đó rồi... Thôi, tạm biệt, chúc may mắn!



Vậy là lặn xuống rồi!

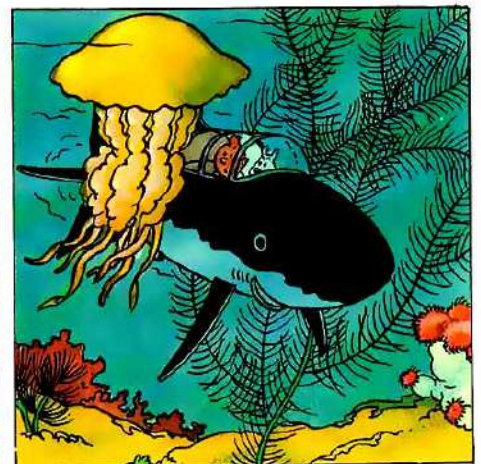


Thích không, Milou?  
Nước, nước kìa!

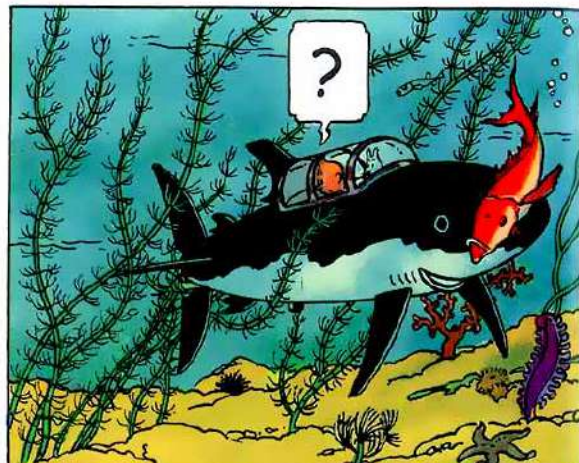


Mong là đừng gặp bất trắc gì...

Một tiếng hả? Đâu có, cậu ta mới lặn được hơn mười phút thôi...



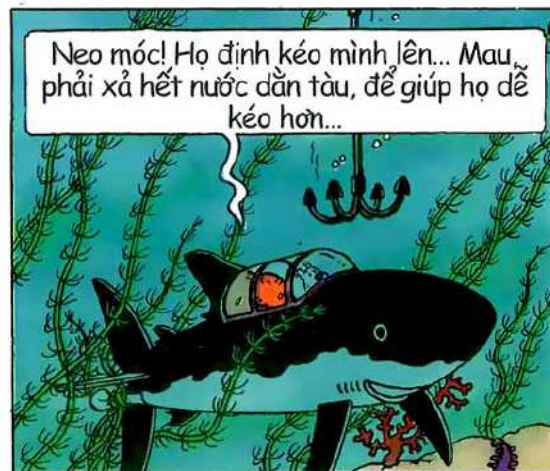




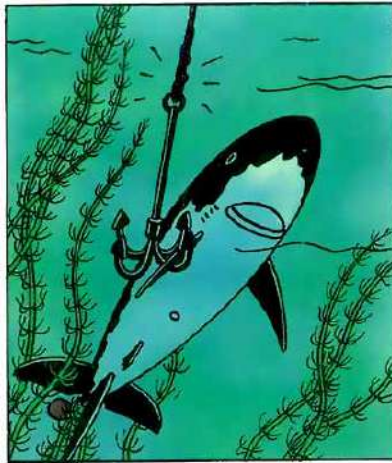
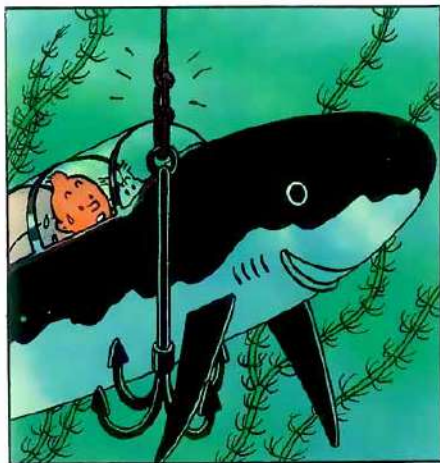




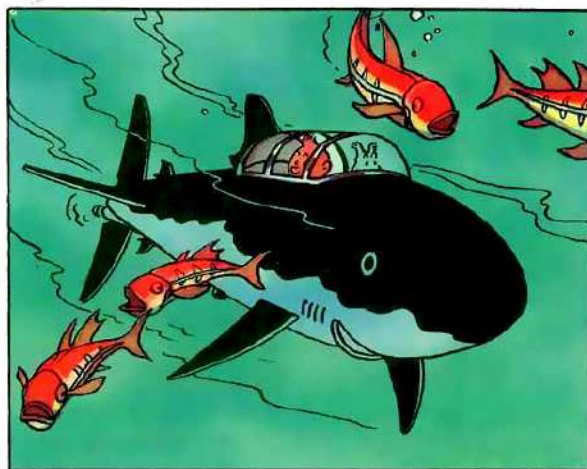








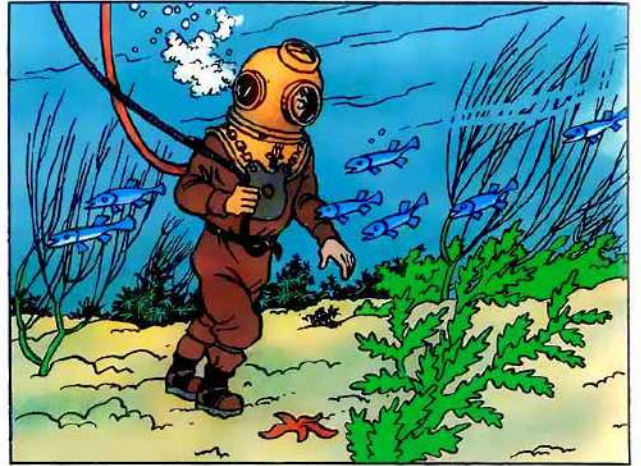








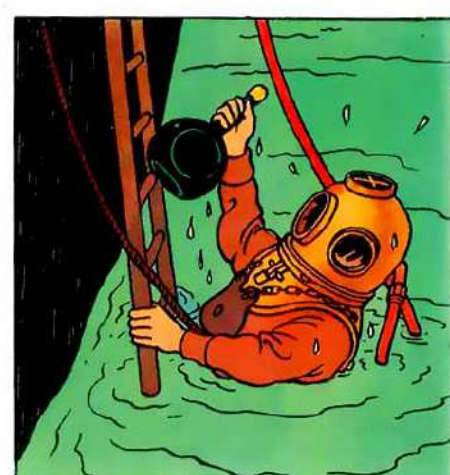
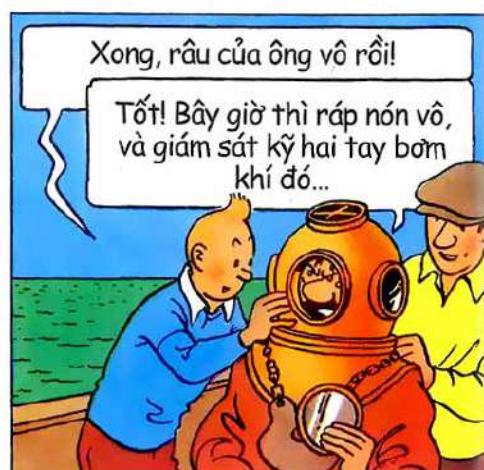
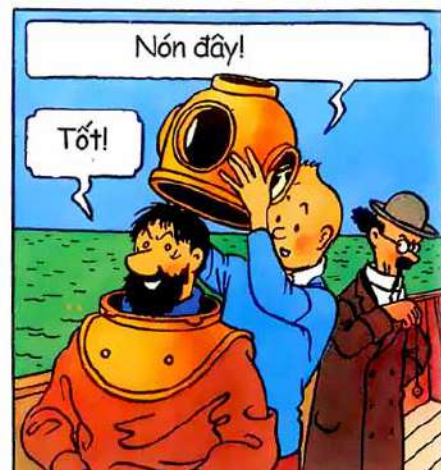
















Một cái chai?  
Là sao chớ?



Khen tôi đi! Một chai  
rượu rum nè! Rum xứ  
Jamaica, trên 250 năm  
tuổi luôn!



Hừm... Ngon tuyệt! Tuyệt vời  
luôn... Nè, n-ném thử đi! Ủ, ừ...  
Của c-các bạn đó! Tôi sẽ x-xuống  
ngay, t-tìm thêm ch-chai khác...



Hết biết luôn! Lao xuống  
đó mà không có nón!



Ngàn triệu lần chết  
tiệt! Hai tên vô tích  
sự kia lại quên bơm  
khí rồi!



Đồ ngốc! Thứ thủy  
thủ nước ngọt! Đồ  
lính Thổ!



Nhưng... tại ông mà...

Im đi! Đã nói bơm thì  
phải bơm chớ! Chết  
tiệt



Lau cũng vô ích thôi,  
thuyền trưởng à! Phải  
trút nước trong áo lặn  
ra! Ông cởi ra đi...

Cởi ra hả?  
Không đời nào!



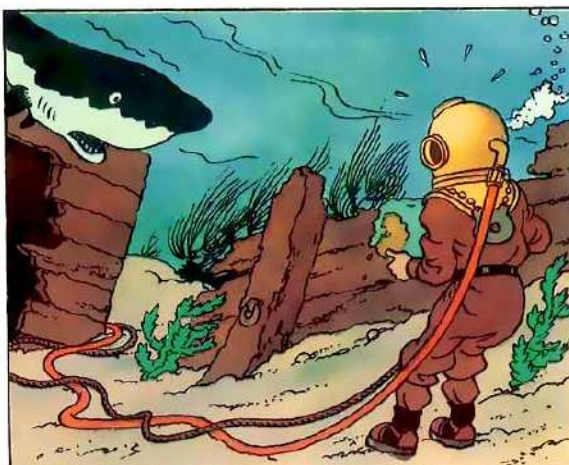
Nghỉ hai phút,  
rồi tôi lại xuống  
đó...







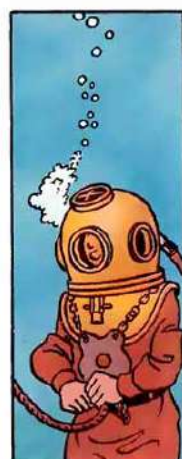
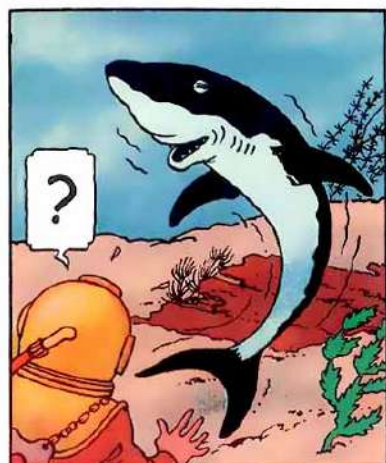
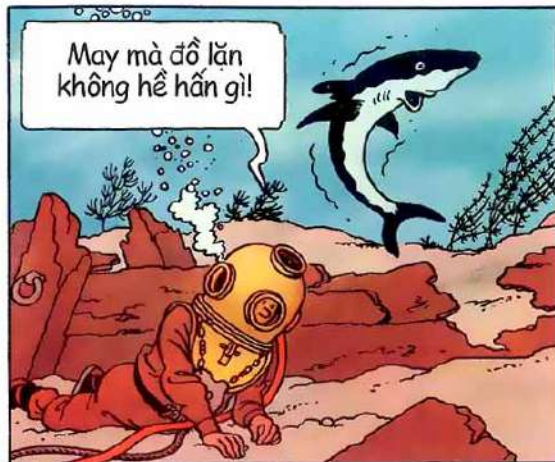
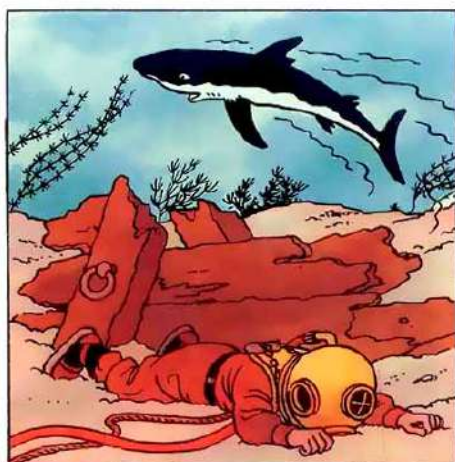








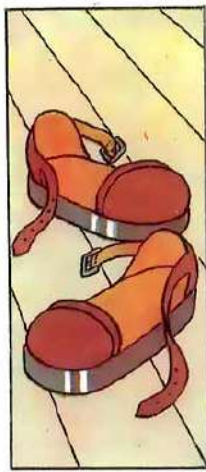












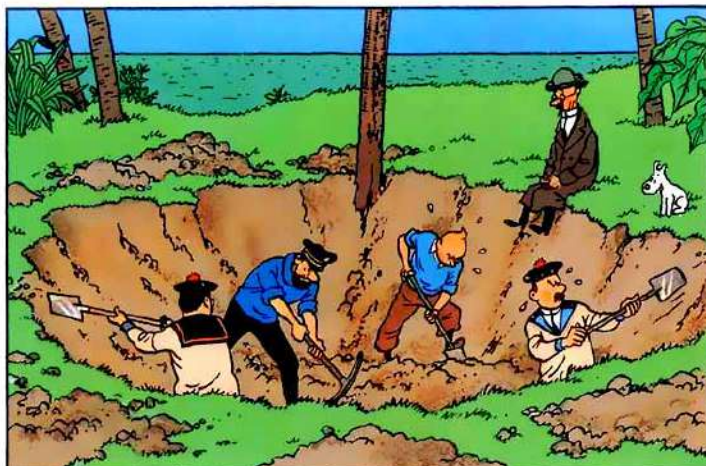
















Ôi, chó con dễ thương  
chưa kia!



Milou à, trò đùa chấm dứt rồi.



Sao thuyền trưởng buồn bực  
vậy? Trông có vẻ lo lắng ghê.



Còn hai tên sinh đôi  
kia đâu rồi?  
Chà, cứ tưởng họ  
bám theo mình  
chứ!



BỚ  
DUPONT,  
DUPOND!



Thôi, ông khỏi lo nữa đi. Con  
chó đã tìm lại giùm tôi nè.



Ngàn triệu lần chết tiệt! Chịu hết  
nổi rồi!

Coi kìa, thuyền  
trưởng...



Cứ mặc tôi!  
giận vào thứ  
được!

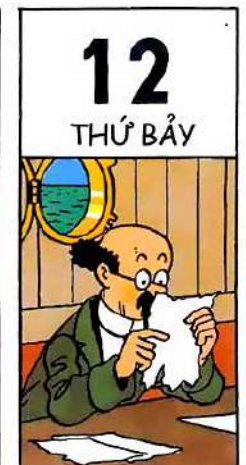
Phải trút  
gì đó mới  
được!



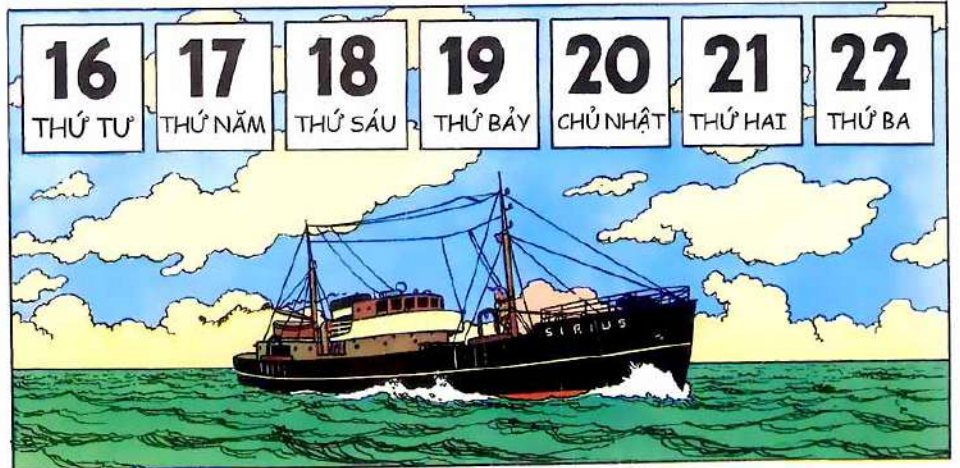
Brest sấm sét toi  
đâm sấm sét ời! Đủ  
rồi nha!







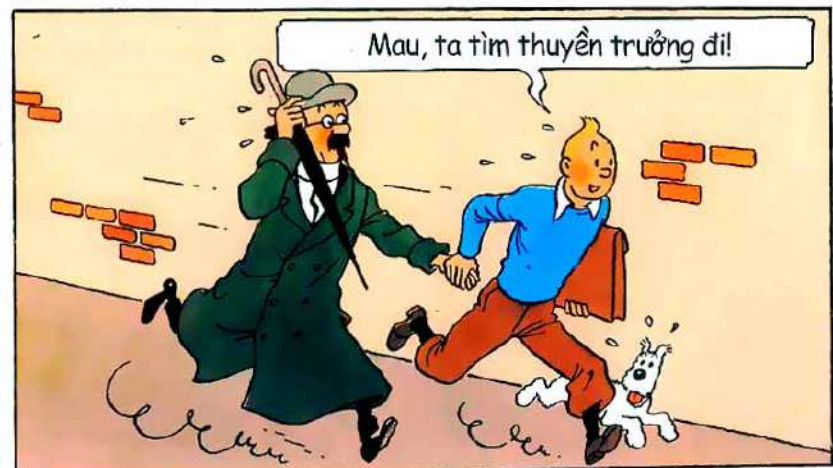




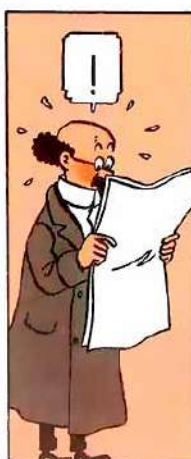




























HERGÉ